

Report: Turkey

For the last twelve years the Istanbul Festival, directed by Aydin Gün, has been one of the most important annual cultural events in the city. This summer too there was a varied program of classical music, theatre and various dance and folk groups. The performances were staged at various venues: the Atatürk Cultural Center, the open-air theatre, the Rumeli Citadel and the Yıldızseray Gardens.

The Ballet Rambert from London danced Robert North's flamenco-style Entre Dos Aguas and Rock-Jazz to music by Paco de Lucia and Simon Rogers, a piece performed with great expressiveness. By contrast Richard Alston's Apollo Distraught looked colorless. Catherine Beske danced an impressive Five Brahms Waltzes in the Manner of Isadora Duncan, and the outstanding technical qualities of this company - above all in Christopher Bruce's Ghost Dances - were demonstrated to best advantage.

The evenings with the Nyt Dansk Danseteater however were not of such a convincing standard. They performed Mandala by Randi Patterson and the more successful Frail Dawn, Warren Spear's The exiles, as well as Variations and Tango by Anette Abilaard.

Rumania was represented by the Fantasio Ballet from Constanta, directed by Oleg Danovsk. Although this young ensemble lacks outstanding soloists, the whole company proved to be exceptionally disciplined. On their program were Chopiniana after Fokine, followed by the contemporary-inspired Tosca by Ioan Tugearu. The pair Elisabetha Manolache-Lux and Calin Hantiu demonstrated precision technique in a Corsair pas de deux, and were also outstanding in Carmen. The Romanian Rhapsody No. 1 by George Enescu also made a strong impression - a piece finely drawn to the music and with a few folk elements.

The surprise of this year's festival was the guest appearance of the Albanian State Ballet, a company - with Albana Suleyman and her partner Ilir Kermi at its head - which demonstrated exceptional dancing skills. However, despite the choreographer Agron Alja's excellent use of space, the content of their performance, with its strong folk dance coloration and dramatic pantomime gestures, was not necessarily in line with tastes here.

Also taking part were the Bangladesh Folk Ensemble, the Grand Ballet de Tahiti, the Siberian Krasnayars folk dance troupe, the dance group of the Turkish Ministry of Culture, and the dancing dervishes from Konya.

Nermin Başaga

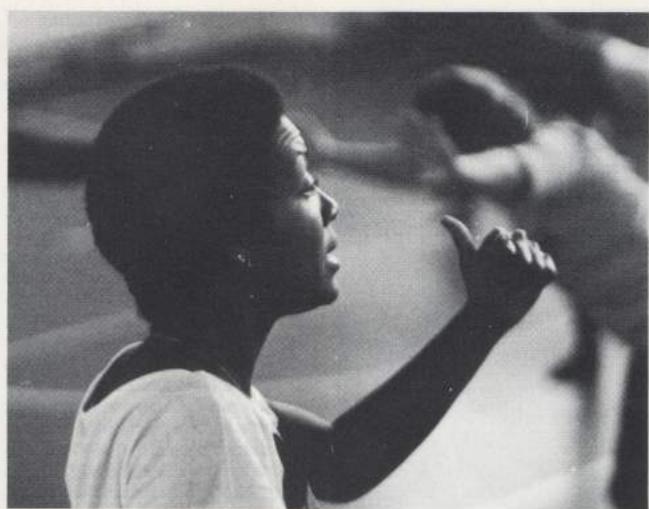
Report: Yugoslavia

Preparations are well under way in all the Yugoslav ballet ensembles for the new premières of the 1984/85 season. The Belgrade Ballet is preparing a first performance of a new Yugoslav ballet by the composer Zoran Erić and the soloist Lidiya Pilipenko will be presenting her second choreography, Jelisaveta, Princess of Montenegro. Two more new evenings will follow in the second half of the season: Mihaela Atanasiu from Rumania will be putting together various compositions by different composers as a Summer Night's Dream, and Yuri Grigorovich, ballet director of the Bolshoi Ballet will then choreograph Glazunov's Raymonda for the Belgrade Ballet. The Ljubljana Ballet had its first première on 15 November with Rachmaninov's Rhapsody on a Theme of Paganini and the ballet Theseus and Ariadne to music by Erich Wolfgang Korngold. Both these pieces have been choreographed by Yuri Vamós, the former Munich soloist. The revival of The Devil in the Village will be followed in April 1985 by the second première. Milko Sparemblek is preparing a ballet evening to the music of the Slovenian composer. Zagreb has this time decided to stage two Tchaikovsky ballets, Swan Lake and Nutcracker. The Sarajevo Ballet will first be staging Spartacus in the choreography by Slavko Perovan and this will be followed by a ballet by Yuri Vamós for the same company. Another ballet, Slavuj (The Nightingale) is also on the program, a work by the Croatian composer Bruno Beljinski.

Don Quichote will be premiered both in Novi Sad and in Skopje in mid-November. In Novi Sad the choreographer is Iko Otrin, ballet director in Maribor, and in Skopje the Soviet teacher and choreographer Yuri Miatchin. The next Skopje première will be Swan Lake in the choreography by Anatoli Schikera from the Soviet Union. Slovenia's second ballet company in Maribor will be presenting Prokofiev's Cinderella, choreographed by Iko Otrin, on 20 December. The ballet company from Split is preparing Prokofiev's Romeo and Juliet as their only première. The youngest Yugoslav ensemble, from Prishtina, this time also has a first performance on its program. This is a ballet entitled Besa to music by the Yugoslav composer Bashkim Shehu. The première will be in November, the choreographer is Franjo Horvat. The second Yugoslav National Ballet Competition will be held in Novi Sad on 13 November 1984, in preparation for several international competitions.

Dr. Henrik Neubauer

Report: Hungary



Milagros Desdunes, Photo © János Eifert

The State Institute of Ballet in Budapest is a world famous institution for the training of dancers and dance teachers. The emphasis of the training is on classical ballet, and for the past fifteen years this has been augmented by courses in folk dance; regular tuition in modern and jazz dance, however, is not so far available. Because of this anyone interested in modern dance styles must go abroad to get to know such dance techniques in short courses.

The Creative Movement Studio, the private school run by Ivan Angelus and Ferenc Kálmán in Budapest, hoped to improve this situation by holding, for the first time this year, a summer course. Teachers of the most diverse body techniques were available for this two-week event, held from 12-25 August, so that finally the participants could be offered a choice of five different courses. The Americans Gayle McKinney and Donald M. Griffith, who run the Fountainhead Dance Theatre in West Berlin, taught jazz dance for beginners and advanced students, as well as Balanchine's development of classical technique. Milagros Desdunes, who studied at the Cuban State High School of Art, came to Hungary from Spain to give modern dance classes of a high standard. Those interested in mime could take part in the training in so-called "dynamic mime", developed from modern dance elements and classical mime. These classes were given by Yanci from the USA, who first became famous as Marcel Marceau's partner and then as his assistant. Wilhelm Carlsson, founder and artistic director of the Schahrazad Theatre Center in Stockholm, together with the principal actor of that theatre, Tom Fjordfalk, taught their method of bio-mechanics (originally developed by Meyerhold), based on experiments in the modern theatres of Eastern and Western Europe.

So the summer course covered all those areas that are at present missing in the Hungarian training program. And although these two weeks did not permit in-depth study, the dancers and teachers who took part gained many new ideas to

widen their professional horizons.

The training was augmented by video recordings from the archive of the Association of Hungarian Dance Artists, providing an insight into the current state of modern European dance.

The two-week course fitted in well with the aims of the studio. It was founded a year ago, above all to develop a form of metacommunication based on all kinds of modern dance techniques and the experience gained from experimental theatre and form improvisation. Since the Studio's program also includes scenic work, the course was accompanied by a choreographic competition - the First Budapest New Dance Competition - devoted to very diversified modern dance theatre experiments. The competition, like the course attracted international participants. The jury praised the creators and dancers responsible for the pas de deux Déjà vu, and a group from Munich who performed the neo-classical étude Waltz Spirit (Ch: Charlotte Ferro). The jury - G. McKinney, D. M. Griffith, M. Desdunes, I. Angelus and Livia Fuchs - awarded one of the two prizes to the Yugoslav József Nagy, currently a lecturer at the American Center in Paris. His solo Böjtötö (End of Lent) demonstrated his choreographic originality and subtle dancing ability. The effect of the second prize-winning piece, Titleless, by László Rókás and his friends, tended towards the grotesque. In this pleasing piece, composed to the sounds made by the dancers and their clothes, the everyday but nevertheless choreographed movements were a substitute for music.

At the end of the entertaining final public demonstration the participants in both course and competition took their leave in the hope that they will meet again.

We hope that this first Budapest Summer Course, inspired by the famous Cologne Summer Academy, will indeed have a sequel, and that more teachers and choreographers will take part in the classes and the competition, which have already been received with exceptional interest.

Livia Fuchs

Zwei- bis vierwöchige Intensivkurse für Tänzer(innen)
mit Abschluß als

Jazz-Gymnastik-Lehrer(in) oder Jazz-Tanz-Lehrer(in)

Prospekt M 19 kostenlos. Bitte anfordern bei
Institut f. berufliche Weiterbildung, Käppelistr.10-14,
7858 Weil am Rhein, Telefon 07621 / 71055

Report: Ungarn

Das Budapester Staatliche Ballett-Institut ist eine weltbekannte Institution zur Ausbildung von Tänzern und Pädagogen. Im Zentrum der Ausbildung steht klassisches Ballett, das in den letzten anderthalb Jahrzehnten durch die Ausbildung in Volkstanz ergänzt wurde; ein regelmäßiger Unterricht in Modern und Jazz Dance fehlt jedoch bislang. Darum müssen Interessenten moderner Stile ins Ausland reisen, um in einigen kurzen Kursen die verschiedenen Tanz-Techniken kennenzulernen.

Diese Lage zu verbessern, versuchte die Privatschule von Ivan Angelus und Ferenc Kálmán, das Kreative Bewegungsstudio, als erstmals in diesem Jahr, vom 12. bis 25. August, ein Sommerkurs in Budapest veranstaltet wurde. Für diesen zweiwöchigen Kurs gelang es, Pädagogen der verschiedensten Körper-Techniken zu gewinnen, so daß Interessierte schließlich fünferlei Kurse besuchen konnten. Die Amerikaner Gayle McKinney und Donald M. Griffith, Leiter des Fountainhead Dance Theatre in West-Berlin, unterrichteten neben der von Balanchine weiterentwickelten klassischen Technik Jazz für Anfänger und Fortgeschrittene. Milagros Desdunes, der an der Staatlichen Kunsthochschule in Cuba studierte, kam aus Spanien nach Ungarn, um Modern-Dance-Stunden von hohem Niveau zu geben. Pantomime-Interessierte konnten das Training der aus den Elementen des Modern-Dance und der klassischen Pantomime entwickelten sogenannten „dynamischen Pantomime“ von Yanci aus den USA besuchen, der zuerst als Partner von Marcel Marceau, dann als sein Assistent bekannt wurde. Wilhelm Carlsson, Begründer und künstlerischer Leiter des pädagogischen und Theater-Zentrums Schahrazad in Stockholm, sowie der führende Schauspieler dieses Theaters, Tom Fjordefalk, lehrten ihre auf den Experimenten des modernen West- und Osteuropäischen Theaters beruhende Methode, die – nach Meyerhold so genannte – Biomechanik.

So umfaßte der Sommerkurs all jene Bewegungsformen, die dem Ausbildungprogramm in Ungarn einstweilen fehlten. Und obwohl die zwei Wochen ein vertieftes Studium nicht ermöglichten, erhielten die Tänzer und Pädagogen zahlreiche Anregungen, ihren fachlichen Horizont zu erweitern.

Das Training wurde durch Video-Vorführungen aus dem Archiv des Verbandes der Ungarischen Tanzkünstler ergänzt, die über den Stand des zeitgenössischen europäischen Tanzes informierten.

Der zweiwöchige Kurs ließ sich gut mit den Zielen des vor einem Jahr gegründeten Studios verbinden, das vor allem ins Leben gerufen wurde, um eine auf verschiedenen modernen Tanztechniken und Erfahrungen des experimentellen Theaters sowie der Improvisationstechnik beruhende Metakommunikationsform zu entwic-



“Waltz Spirit” Ch: Charlotte Ferro, Nathalie McMurray/Michael Kropf, Photo © Kanyó Béla

keln. Da das Programm des Studios auch die szenische Arbeit einschließt, schloß sich ein Choreographen-Wettbewerb an – der I. Budapest New-Dance-Wettbewerb –, der sich den verschiedensten modernen Experimenten des Tanztheaters widmete. Wie der Kurs, war auch der Wettbewerb international besetzt. Ihre Anerkennung sprach die Jury den Schöpfern und Tänzern des Pas de deux *Déjà vu* sowie einer Münchner Gruppe aus, die die neo-klas-sische Etude *Waltz Spirit* (Ch: Charlotte Ferro) zeigte. Einen der beiden Preise vergab die Jury – G. McKinney, D. M. Griffith, M. Desdunes, I. Angelus und Livia Fuchs – an den Jugoslawen József Nagy, gegenwärtig Dozent des American Center in Paris. In seinem Solo *Bőjtütő* (*Fastenzeitende*) bewies er choreographische Originalität und suggestive tänzerische Fähigkeiten. Das zweite preisgekrönte Stück, *Ohne Titel* von László Rókás und seinen Freunden hatte eine eher groteske Wirkung. In der auf Geräusche der Tänzer und ihrer Kleidungsstücke komponierten angenehmen Szenerie übernahmen die alltäglichen, gleichwohl choreographierten Bewegungen die Rolle der Musik.

Am Ende der stimmungsvollen öffentlichen Schlußdemonstration verabschiedeten sich die Teilnehmer des Kurses und des Wettbewerbs in der Hoffnung auf ein Wiedersehen.

Wir hoffen, daß der erste, auf Anregung der namhaften Kölner Sommerakademie hin organisierte internationale Tanzkurs in Budapest eine Fortsetzung finden wird. Weitere Lehrer und Choreographen könnten sich an Unterricht und Wettbewerb beteiligen, für die das Interesse schon jetzt außerordentlich groß war.

Livia Fuchs

Report: Jugoslawien

Premierenvorbereitungen für die Spielzeit 1984–85 sind bei allen 10 jugoslawischen Ballettensembles in vollem Gange. Das Ballett von Belgrad arbeitet an der Erstaufführung eines neuen jugoslawischen Balletts, das Zoran Erić komponiert hat. Die Solistin Lidija Pilipenko wird als ihre zweite Choreographie *Jelisaveta, die Fürstin von Montenegro* vorstellen. Für die zweite Hälfte der Spielzeit sind noch zwei neue Abendprogramme vorgesehen. Mihaela Atanasiu aus Rumänien wird Kompositionen verschiedener Musiker zu einem *Sommer-nachtstraum* zusammenstellen, und Yuri Grigorowitsch, Ballettdirektor vom Bolshoi Ballett, wird *Raymonda* von Glasunow für das Belgrader Ballett choreographieren. Das Ljubljana Ballettensemble hat seine erste Premiere schon am 15. November. Eine Choreographie zu Rachmaninoffs *Rhapsodie auf ein Thema von Paganini* und das Ballett *Theseus und Ariadne* (Musik von Erich Wolfgang Korngold) stehen auf dem Programm. Beide Ballette choreographiert Yuri Vamós, der ehemalige Münchner Solotänzer. Nach einer Wiederaufnahme von *Der Teufel im Dorf* wird im April 1985 noch die zweite Premiere folgen. Milko Sparembek bereitet einen Ballettabend zur Musik slowenischer Komponisten vor. In Zagreb hat man sich diesmal für zwei Tschaikowsky Ballette – *Schwanensee* und *Nußknacker* entschieden.

Das Ballett von Sarajewo bringt erst den *Spartacus* in der Choreographie des Ballettdirektors Slavko Pervan, danach wird man auch dort einen Ballettabend von Yuri Vamós sehen können. Als mögliche Alternative verweist das Programm noch auf *Slavuj (Die Nachtigall)*, eine Choreographie zur Musik des kroatischen Komponisten Bruno Bjelinski.

In Novi Sad und Skopje wird Mitte November gleichzeitig *Don Quichote* als Premiere angeboten. In Novi Sad choreographiert Iko Otrin, der Ballettchef von Maribor und in Skopje der sowjetische Pädagoge und Choreograph Yuri Miatchin. Als nächste Premiere folgt in Skopje dann *Schwanensee* in der Choreographie von Anatoli Schikera aus der Sowjetunion. Das zweite Ballettensemble aus Slowenien in Maribor wird am 20. Dezember Prokofiews *Aschenbrödel* in der Choreographie von Iko Otrin vorstellen. Das Ballettensemble aus Split bereitet als einzige Premiere Prokofiews *Romeo und Julia* vor. Beim jüngste jugoslawischen Ensemble aus Prisch-tina steht auch diesmal eine Erstaufführung auf dem Programm.

Besa, so der Name des neuen Stücks, das Franjo Horvat zur Musik des einheimischen Komponisten Bashkim Shehu choreographiert hat, geht im November in Premiere. Als Vorbereitung für die internationale Wettbewerbsszene, findet ab 13. Dezember 1984 in Novi Sad der zweite Jugoslawische Nationale Ballettwettbewerb statt. Dr. Henrik Neubauer

Report: Türkei

Das seit zwölf Jahren bestehende Istanbul-Festival unter Leitung von Aydin Gün gehört alljährlich zu den wichtigsten Kulturereignissen der Stadt. Auch in diesem Sommer gab es wieder ein reichhaltiges Programm, das klassische Musik, Theater und auch verschiedene Tanzgruppen sowie Folkloreensembles präsentierte. Die Vorstellungen verteilt sich auf diverse Veranstaltungsorte: das Atatürk-Kulturzentrum, das Freilichttheater, die Rumeli-Festung sowie den Yildizseray-Garten.

London's Ballet Rambert zeigte Robert North's *Entre Dos Aguas* im Flamencostil sowie *Rock-Jazz* zur Musik von Paco de Lucia/Simon Rogers, ein ausdrucksstark getanztes Stück. Farblos dagegen wirkte Richard Alston's *Apollo Disraught*. Catherine Besque tanzte eine eindrucksvolle Vorstellung der *Five Brahms Waltzes in the Manner of Isadora Duncan*, wie überhaupt die hervorragenden technischen Qualitäten dieser Kompanie – vor allem in Christopher Bruce's *Ghost Dances* – voll zur Geltung kamen.

Die Abende des Nyt Dansk Dansestagers waren jedoch nicht von derart überzeugendem Niveau. Sie zeigten *Mandala* von Randi Patterson und das besser gelungene *Frail Dawn*, Warren Spears *The Exiles* sowie *Varia-tions* und *Tango* von Anette Abila-gard.

Rumänien war mit dem Fantasio Ballett aus Constanza unter Leitung von Oleg Danowsk vertreten. Zwar verfügt die junge Kompanie über keine herausragenden Solisten, dafür aber zeigte sich das gesamte Ensemble außerordentlich diszipliniert. Auf dem Programm stand *Chopiniana* nach Fokine, gefolgt von dem modern inspirierten *Toaca* von Ioan Tugearu. Exakte Technik zeigte das Paar Elisabetha Manolache-Lux-Calin Hantiu, das auch in *Carmen* ausgezeichnet war, in einem *Corsair-Pas de deux*. Einen starken Eindruck hinterließ auch die *Rumänische Rhapsodie Nr. 1* von George Enescu, ein fein der Musik nachgezeichnetes Stück, mit wenigen Folklorelementen versetzt.

Eine Überraschung beim diesjährigen Festival war das Gastspiel des Albanischen Staatsballetts, das durch außergewöhnliche tänzerische Leistungen – mit Albana Suleyman und ihrem Partner Ilir Kerrni an der Spitzt – beeindruckte. Allerdings entsprach der Inhalt, trotz ausgezeichneter Raumnutzung des Choreographen Agron Alija, durch sein starkes folkloristisches Kolorit und dramatische pantomimische Gesten nicht unbedingt dem hiesigen Geschmack.

Außerdem mit dabei: das Folkloreensemble Bangladesch, das Grand Ballet de Tahiti, die sibirische Krasnajars Volkstanztruppe, die türkische Tanzgruppe des Kultusministeriums und die tanzenden Derwische aus Konya. *Nermin Başa*